A&D Medical

ADVANCED MANUAL INFLATE BLOOD PRESSURE MONITOR

Model UA-705

Instruction Manual

ENGLISH, FRANÇAIS, ESPAÑOL

1WMPD4003390

Important Information

Please read this important information before using your monitor.

- ❑ Please remember that only a medical practitioner is qualified to interpret your blood pressure measurements. Use of this device should not replace regular medical examinations.
- ❑ Have your physician review your procedure for using this device. He or she will want to verify blood pressure measurements before prescribing or adjusting medications.
- ❑ Consult your physician if you have any doubt about your readings. Should a mechanical problem occur, contact A&D Medical.
- ❑ Make sure to use the correct cuff size when measuring your blood pressure.
- ❑ Do not attempt to service, calibrate, or repair this monitor.
- ❑ Because your UA-705 monitor contains delicate, high-precision parts, avoid exposing it to extremes in temperature or humidity or to direct sunlight, shock and dust. A&D Medical guarantees the accuracy of this monitor only when it is stored and used within the temperature and humidity ranges noted on page E-18.
- ❑ Clean the monitor and cuff with a dry, soft cloth or a cloth dampened with water and a mild detergent. Never use alcohol, benzene, thinner or other harsh chemicals to clean monitor or cuff.
- ❑ Remove and replace batteries if monitor is not used for more than six months. Alkaline batteries recommended.

Precautions

The UA-705 is designed to be used at home, by those who are eighteen (18) years and older, to monitor blood pressure (systolic and diastolic) and pulse rate. It is not designed for ambulatory use.

Table of Contents

What Display Symbols Mean E-2

Monitor Components E-3

How UA-705 Works E-4

Before You Start E-4

Selecting the Correct Cuff Size E-5

Taking Your Blood Pressure ..... E-6 - E-8

What is an Irregular Heartbeat E-9

About Cuff Inflation Meter E-9

About Average Reading E-10

About Pressure Rating Indicator™ E-10

About Memory E-11

About Blood Pressure ..... E-12 - E-16

Troubleshooting E-17

Specifications E-18

Limited Warranty E-19

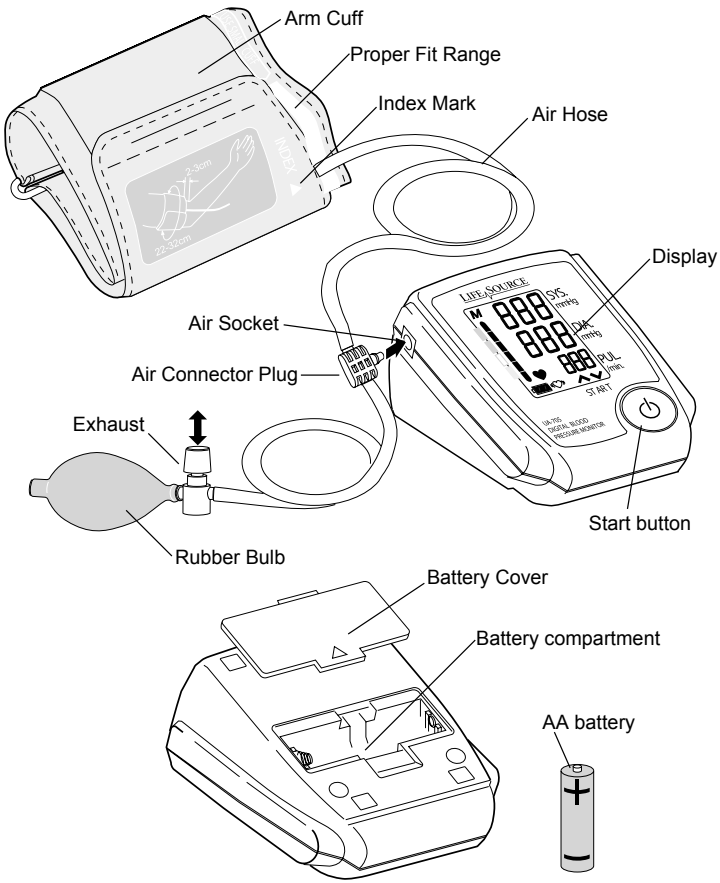
French Instructions F-1

Spanish Instructions S-1

What display symbols mean

Symbols	Condition/Cause	Recommended Action
	The symbol shown while measurement is in progress. It blinks while detecting the pulse.	Measurement is in progress, remain as still as possible.
	**Irregular Heartbeat** symbol **(I.H.B.)** body movement may have occurred. Refer to page E-9 for more information on irregular heartbeats.	Take measurement again and consult with your physician.
M	Previous measurement stored in MEMORY.	————————
	FULL BATTERY – The battery power indicator during measurement.	————————
	LOW BATTERY – The battery is low when it blinks.	Replace all batteries with new ones, when the indicator blinks.
	Unstable blood pressure due to movement during the measurement.	Try the measurement again. Remain very still during the measurement.
	The systolic and diastolic values are within 10 mmHg of each other.	Fasten the cuff correctly, and try the measurement again.
	The pressure value did not increase during inflation.	Check for air leaks along the tube and around the air socket.
	The cuff is not fastened correctly.	Refasten the cuff and retake measurement.
	There is an air leak in the cuff or monitor.	Make sure tube is properly connected to cuff and monitor.
 Pulse Display Error	The pulse is not detected correctly.	Try the measurement again. Remain very still during the measurement.
	Cuff Inflation Meter	Measurement is in progress, remain as still as possible.
	Pressure Rating Indicator™	Refer to the section “About Pressure as still as possible.
	Appears on display prior to and during measurement. Blinks if there is air in cuff at power up.	Press exhaust button to release air.
	Cuff needs to be inflated for proper measurement.	Inflate cuff 30 to 40 mmHg above your normal systolic pressure.

Monitor Components



How UA-705 Works

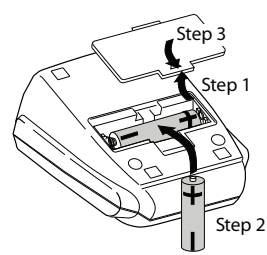
LifeSource® blood pressure monitors are easy to use, accurate and digitally display full measurement readouts. Our technology is based on the “oscillometric method” – a noninvasive blood pressure determination. The term “oscillation” refers to any measure of vibrations caused by the arterial pulse. Our monitor examines the pulsatile pressure generated by the arterial wall as it expands and contracts against the cuff with each heartbeat.

The cuff is inflated until the artery is fully blocked. The inflation speed is maximized and the pressure level is optimized by the device. The monitor takes measurements while the cuff is both inflating and deflating. This results in a faster measurement providing greater comfort to the user.

Before You Start

You must install 1 type AA (1.5 volt) battery and attach the cuff to the monitor before using it (alkaline batteries recommended). To install battery (or replace it if the “Low Battery” symbol appears on display), proceed as follows:

1. Remove battery cover by gently pushing down on handle and pulling cover off monitor.
2. Place the battery in compartment with positive (+) and negative (–) terminals matching those indicated in the compartment. Be sure battery makes contact with compartment terminals.
3. Replace cover by sliding it into the compartment and gently pressing into place.



NOTE: Rechargeable batteries will not work with this monitor

Selecting the Correct Cuff Size

Using the correct cuff size is important for an accurate reading. A cuff that is too large will produce a reading that is lower than the correct blood pressure; a cuff that is too small will produce a reading that is higher than the correct blood pressure. With your arm hanging at the side of your body, measure the circumference of your upper arm at the midpoint between the shoulder and elbow.

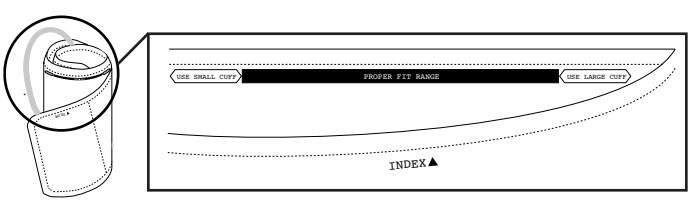
Arm size	Recommended Cuff size	Replacement cuff model #
9.4” - 14.2” (24-36cm)	Medium Cuff	UA-280
14.2” - 17.7” (36-45cm)	Large Cuff	UA-281

NOTE: The LifeSource small cuff is not compatible with the UA-705 monitor.

Cuff Size Indicator On The Cuff

Our cuff has an indicator which tells you whether you are using the correct cuff size or not. Place the cuff on your arm (see Page E-6 to learn how to put the cuff on correctly) and if the Index Mark ▲ points within the Proper Fit Range, you are using the correct cuff size. If the Index points outside of the Proper Fit Range, contact A&D Medical at 1-888-726-9966 (in Canada, call Auto Control Medical at 1-800-461-0991) for more information on where to obtain a cuff replacement.

NOTE: If the cuff size indicator falls on a borderline between two size categories, pick either one and make sure to use the same cuff size for each measurement.



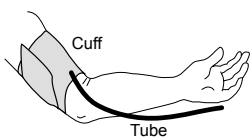
Taking Your Blood Pressure

Tips for Blood Pressure Monitoring:

- ❑ Relax for about 5 minutes before measurement.
- ❑ Do not smoke or ingest caffeine at least 30 minutes prior to measurement.
- ❑ Remove constricting clothing and place cuff on bare arm.
- ❑ Unless your physician recommends otherwise, use left arm to measure pressure.
- ❑ Do not talk during measurement.
- ❑ Do not cross legs and keep you feet flat on floor during measurement

Now you are ready. Follow these simple steps:

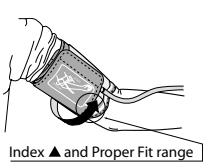
1. Sit comfortably with your left arm resting on a flat surface so that the center of your upper arm is at the same height as your heart.



2. Lay left arm on the table, palm up and thread cuff end through metal loop, smooth side against arm. Then position the tube off-center toward the inner side of arm in line with the little finger.
3. Pull the end of the cuff to tighten it, fold back the extra material, and fasten securely. The cuff should be snug but not too tight. You should be able to insert two fingers between the cuff and your arm.

   IMPORTANT: Measure pressure at the same time each day.



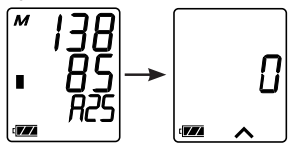


4. Confirm that the index ▲ points within the proper fit range.

Taking Your Blood Pressure

5. Press the **START** button. Your average blood pressure reading will appear with the number of measurements stored in memory (i.e. A25 = total of 25 measurements stored in memory) and a flashing ^ symbol, indicating that monitor is ready for measurement.

   NOTE: If the v symbol is displayed, the cuff has some air trapped in it. Press the exhaust valve button until the ^ symbol is displayed. You may have to press on the cuff while holding the exhaust valve to release all the air in the cuff.



6. When the ^ symbol is displayed, begin cuff inflation by squeezing the inflator bulb repeatedly. It may take a few seconds for the ^ symbol to appear.
7. Stop squeezing the inflator bulb when ^ symbol disappears or until cuff pressure reaches about 30 mmHg to 40 mmHg above expected systolic pressure. If inflating to a level above your expected systolic pressure, we recommend using the chart shown below to determine your inflation level.

Usual Systolic	**Inflate to**
Up to 130	160
131-170	200
171-210	240
211-250	280

Taking Your Blood Pressure

8. When the correct pressurization has been reached, the automatic exhaust mechanism will gradually reduce the pressure in the cuff. Sit quietly during measurement. The ♥ symbol will blink with your pulse beat.

NOTE: Exhaust rate cannot be adjusted during measurement. If you wish to stop inflation at any time, press the exhaust valve to release the pressure in the cuff.

9. After you see the measurement results displayed on the screen, press the exhaust valve to release the excess air from the cuff. If you move your arm before pressing the exhaust valve, the result on the screen will be deleted. The monitor shuts off automatically in about 30 seconds. You can also press the **START** button to shut off the monitor.
10. Remove cuff and make a note of your blood pressure and pulse rate on the chart in the back of the manual, indicating date and time of measurement. Additional logbook charts can be downloaded and printed for free at www.LifeSourceOnline.com or www.autocontrol.com.

We advise that you record the date and time after each measurement because an accurate blood pressure history relies not on single or sporadic readings but on a pattern over time.

NOTE: Allow at least 5 minutes between measurements on the same person.

What is an Irregular Heartbeat

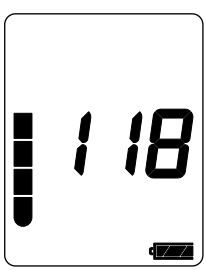
The UA-705 Blood Pressure Monitor provides a blood pressure and pulse rate measurement even when an irregular heartbeat occurs. The Irregular Heartbeat symbol (♡) will appear in the display window in the event an Irregular Heartbeat has occurred during measurement. An irregular heartbeat is defined as a heartbeat that varies by 25% from the average of all heartbeat intervals during the blood pressure measurement. It is important that you relax, remain still and refrain from talking during measurements.

NOTE: We recommend contacting your physician if you see this (♡) symbol frequently.

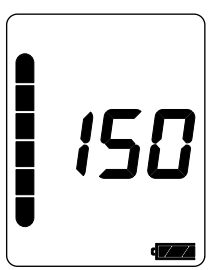
About Cuff Inflation Meter

The Cuff Inflation Meter is located on the left side of the display screen to tell you when the blood pressure monitor is inflating and deflating the cuff. The Cuff Inflation Meter moves up during inflation and moves down during deflation.

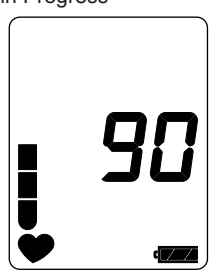
Inflation in Progress



Inflation Complete

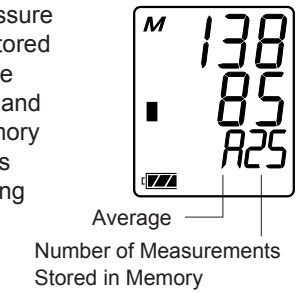


Deflation/Measurement in Progress



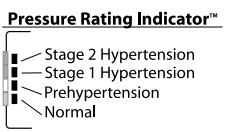
About Average Reading

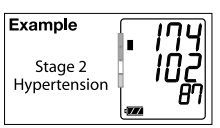
The UA-705 provides an average blood pressure reading based on the total measurements stored in memory. When taking a measurement, the average blood pressure reading will appear and the number of measurements stored in memory will flash several times before the cuff begins to inflate. The average blood pressure reading will also appear briefly when you recall the measurements stored in memory.



About Pressure Rating indicator™

The Pressure Rating Indicator™ is a feature which provides a snapshot of your blood pressure classification based on your measurements. This will let you quickly know what your blood pressure readings mean. Each segment of the bar indicator corresponds to the Seventh Report of the Joint National Committee (JNC7) on Prevention, Evaluation and Treatment of High Blood Pressure from the National Heart, Lung and Blood Institute - May 2003. For a more detailed look at this blood pressure classification, please refer to “Assessing High Blood Pressure” on page E-13.





■: The indicator displays a segment, based on the current measurement, corresponding to the JNC7 Classification.

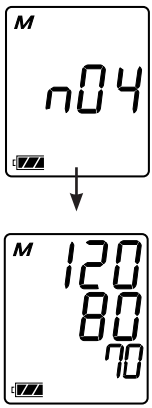
NOTE: Due to other risk factors (e.g. diabetes, obesity, smoking, etc.) in addition to your blood pressure measurement, the Pressure Rating Indicator is approximate. Please consult with your physician for interpretation and diagnosis of your blood pressure measurements.

NOTE: Residents outside of the United States (e.g.. Canada and Mexico) should refer to the WHO Classification Table on page E-13 for assessment of their blood pressure measurement.

About Memory

The UA-705 automatically stores up to 30 blood pressure and pulse measurements in its memory. Measurements stored in memory are assigned an index number in the order of the newest to the oldest. The oldest reading displays as “n01”.

To retrieve readings, follow these simple steps:



1. When the display screen is blank, press and hold the **START** button. While holding down the **START** button, you will see the average reading displayed first. You will then see the memory index number (e.g. n04) of the most recent reading followed by the measurement. Release the **START** button when you see the memory index number.
2. The display will shut off automatically a few seconds after all of the readings are displayed. To turn off the monitor at any time, press the **START** button.

To clear the measurement history from memory, remove the battery from the unit and then place the battery back into the battery holder.

NOTE: If there are no measurements stored in memory, you will see two 0s displayed vertically followed by a blinking “A00”.

NOTE: Stored measurements will be lost if batteries become low or are removed.

About Blood Pressure

What is Blood Pressure?

Blood pressure is the force exerted by blood against the walls of the arteries. Systolic pressure occurs when the heart contracts; diastolic pressure occurs when the heart expands. Blood pressure is measured in millimeters of mercury (mmHg).

What Affects Blood Pressure?

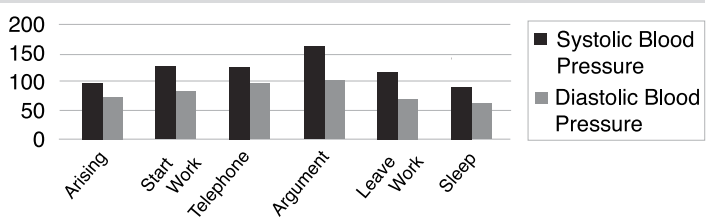
Blood pressure is affected by many factors: age, weight, time of day, activity level, climate, altitude and season. Certain activities can significantly alter one's blood pressure. Walking can raise systolic pressure by 12 mmHg and diastolic pressure by 5.5 mmHg. Sleeping can decrease systolic blood pressure by as much as 10 mmHg. Taking your blood pressure repeatedly without waiting an interval of 5 minutes between readings, or without raising your arm to allow blood to flow back to the heart, can also affect it.

In addition to these factors, beverages containing caffeine or alcohol, certain medications, emotional stress and even tight-fitting clothes can make a difference in the readings.

What Causes Variations In Blood Pressure?

An individual's blood pressure varies greatly from day to day and season to season. For hypersensitive individuals, these variations are even more pronounced. Normally, blood pressure rises during work or play and falls to its lowest levels during sleep.

Fluctuation within a day (case: 35 year old male)



About Blood Pressure

Assessing High Blood Pressure for Adults

The following standards for assessing high blood pressure (without regard to age or gender) have been established as a guideline. Please note that other risk factors (e.g. diabetes, obesity, smoking, etc.) need to be taken into consideration and may affect these figures. Consult with your physician for an accurate assessment.

JNC7 Classification Table – for Adults within the U.S.

BP Classification	Systolic (mmHg)		Diastolic (mmHg)
Normal	less than 120	and	less than 80
Prehypertension	120-139	or	80-89
Stage 1 Hypertension	140-159	or	90-99
Stage 2 Hypertension	greater than or equal to 160	or	greater than or equal to 100

SOURCE: The Seventh Report of the Joint National Committee on Prevention, Evaluation and Treatment of High Blood Pressure for Adults. National Heart, Lung and Blood Institute - May 2003.

WHO Classification Table – for Adults outside of the U.S. (e.g. Canada, Mexico)

BP Classification	Systolic (mmHg)		Diastolic (mmHg)
Optimal	less than 120	and	less than 80
Normal	less than 130	or	less than 85
High-Normal	130-139	or	85-89
Stage 1 Hypertension	140-159	or	90-99
Stage 2 Hypertension	160-179	or	100-109
Stage 3 Hypertension	greater than or equal to 180	or	greater than or equal to 110

SOURCE: Standards to assess high blood pressure, without regard to age or gender, have been established by the World Health Organization (WHO).

About Blood Pressure

What Is Hypertension?

Hypertension (high blood pressure) is the diagnosis given when readings consistently rise above normal. It is well known that hypertension can lead to stroke, heart attack or other illness if left untreated. Referred to as a “silent killer” because it does not always produce symptoms that alert you to the problem, hypertension is treatable when diagnosed early.

Can Hypertension Be Controlled?

In many individuals, hypertension can be controlled by altering lifestyle and minimizing stress, and by appropriate medication prescribed and monitored by your doctor. The American Heart Association recommends the following lifestyle suggestions to prevent or control hypertension:

- ❑ Don’t smoke.
- ❑ Reduce salt and fat intake.
- ❑ Maintain proper weight.
- ❑ Exercise routinely.
- ❑ Have regular physical checkups
- ❑ Monitor your blood pressure at periodic intervals.

Why Measure Blood Pressure at Home?

It is now well known that, for many individuals, blood pressure readings taken in a doctor’s office or hospital setting might be elevated as a result of apprehension and anxiety. This response is commonly called “white coat hypertension.” In any case, self-measurement at home supplements your doctor’s readings and provides a more accurate, complete blood pressure history. In addition, clinical studies have shown that the detection and treatment of hypertension is improved when patients both consult their physicians and monitor their own blood pressure at home.

About Blood Pressure

Answers to Why Your Readings Are Different Between Home and at the Doctor's Office

Why are my readings different between home and at a doctor's office?

Your blood pressure readings taken in a doctor's office or hospital setting may be elevated as a result of apprehension and anxiety. This response is known as white coat hypertension.

When I bring my monitor to a doctor's office, why do I get a different measurement from my monitor to that taken by a doctor or nurse?

The healthcare professional may be using a different sized cuff. The size of the bladder inside the cuff is critical for the accuracy of the measurement. This may give you a different reading. A cuff too large will produce a reading that is lower than the correct blood pressure; a cuff that is too small will produce a reading that is higher than the correct blood pressure. There may also be other factors that can cause the difference in measurements.

Keys to Successful Monitoring:

Blood pressure fluctuates throughout the day. We recommend that you are consistent in your daily measurement routine:

- ❑ Measure at the same time every day.
- ❑ Sit in the same chair/position.
- ❑ Do not cross legs and keep your feet flat on the floor.
- ❑ Relax for 5 minutes before measurement.
- ❑ Use the correct cuff size to get an accurate reading.
- ❑ Sit still during measurement – no talking, eating or sudden movements.
- ❑ Record your measurement in a logbook.

About Blood Pressure

Establishing Baseline Measurements

The most important method to get an accurate blood pressure measurement is consistency. To get the most benefit out of your monitor, it is important to establish a “baseline measurement.” This helps build a foundation of measurements that you can use to compare against future readings. To build this baseline measurement, devote two weeks for consistent blood pressure monitoring. This involves doing everything the same way when you measure (e.g. measuring during the same time of day, in the same location, sitting in the same chair, using the same cuff, etc.). Once you establish your baseline measurement, you can start evaluating if your measurement has been affected based on things lifestyle changes or medication treatment.

How Do I Record My Blood Pressure?

Blood pressure readings are typically recorded with the systolic pressure written first, followed by a slash mark and the diastolic pressure. For example, 120 mmHg systolic and 80 mmHg diastolic measurements are written as 120/80. Pulse is simply written with the letter “P” followed by the pulse rate—P 72, for example. Please see the back of the manual for the blood pressure tracking record.

Customer Support Tools Online

Additional tools are available on www.LifeSourceOnline.com (in Canada - www.autocontrol.com) to help you get the most out of your blood pressure monitoring. These include:

- ❑ Large Print Instruction Manuals
- ❑ Animated Operating Instructions for select models
- ❑ Additional Logbook Sheets

Troubleshooting

Problem	Probable cause	Corrective action
Nothing appears in the display, after pressing the **START** button.	Battery is drained.	Replace battery with new one. Alkaline battery recommended.
	Battery terminals are not in the correct position.	Reinstall the battery with negative and positive terminals matching those indicated in the battery compartment.
The cuff does not deflate properly	Battery voltage is too low. Low battery symbol blinks. [If the battery is drained completely, the mark does not appear.]	Replace battery with new ones. Alkaline battery recommended.
The unit does not measure. Readings are too high or too low.	The cuff is not fastened properly.	Fasten the cuff correctly.
	You moved your arm or body during the measurement.	Make sure you remain very still and quiet during the measurement.
	The cuff position is not correct.	Sit comfortably and still. Make sure the cuff is at the same level as your heart.
	You are using the wrong size cuff.	See Pg. E-5 "Selecting the Correct Cuff."
	Taking too many readings on the same arm in a short period of time.	Relax five minutes before each measurement.
The value is different from that measured at a clinic or doctor's office.	The healthcare professional may be using a different sized cuff.	See Pg. E-15 "Answers to Why Your Readings Are Different Between Home and the Doctor's Office."
	Your measurements may be elevated by white coat hypertension	See Pg. E-14 "Why Measure Blood Pressure at Home."

NOTE: If the actions described above do not solve the problem, call 1-888-726-9966 (In Canada - 1-800-461-0991). Do not attempt to repair the device yourself.

Specifications

Model	UA-705
Type	Oscillometric
Display	Digital character height; Pressure (15.0 mm)/pulse (10.0 mm) display simultaneously
Memory	30 readings
Measurement range	Pressure: 20 mmHg to 280 mmHg Pulse: 40 pulses to 200 pulses/minute
Accuracy	Pressure: ±3 mmHg Pulse: ±5%
Pressurization	Manually by inflator bulb
Depressurization	Constant-air release-valve system
Deflation	Hand-held push button
Power source	1 type “AA” (1.5 volt) battery (included)
Battery life	Approximately 2,000 measurements
Operating environment	50ºF to 104ºF (10ºC to 40ºC) Less than 85% relative humidity
Storage environment	4ºF to 140ºF (-10ºC to 60ºC) Less than 95% relative humidity
Dimensions	Width: 3.2” (81 mm) Depth: 4.2” (105mm) Height: 2.2” (54 mm)
Weight	4.3 oz. (120 g) without battery

Blood pressure measurements determined by the UA-705 are equivalent to those obtained by a trained observer using the cuff/stethoscope auscultation method within the limits prescribed by the American National Standards Institute for electronic or automated sphygmomanometers.

Limited Warranty

A&D Medical ("A&D")

For purchasers within the US and Canada only:

Product	Consumer Warranty Term
UA-705 Monitor	5 Years
Blood Pressure Cuff	2 Years

For outside of US and Canada, please contact local distributor or dealer.

Limited Warranty:
A&D Medical ("A&D") warrants to the first purchaser ("You") that the A&D product You purchased (the "Product") will be free from defects in material, workmanship and design for the applicable Warranty Term stated above from the date You purchased the Product under normal use. This Limited Warranty is personal to You and is not transferable. If the Product is defective, then You return the Product to A&D in accordance with the procedure set forth below. A&D's warranty obligation is limited to the repair or replacement, at A&D's option, of the defective Product that has been returned by You within the warranty period. Such repair or replacement will be at no charge to You. The repaired or replacement Product is warranted here-under for the longer of the remainder of the original warranty period or 90 days from the date of shipment of the repaired or replacement Product. If you return the Product for warranty service to A&D, You must return the Product, freight and insurance prepaid, within the warranty period to the address set forth be-low, together with satisfactory proof of the date of Your purchase and a description of the defect. Returns will not be accepted unless a Return Material Authorization (RMA) Number has been issued from A&D Customer Service Representative.

In US
A&D Medical
Attn.: Warranty Department
1756 Automation Parkway
San Jose, CA 95131
1-800-726-3364

In Canada
Auto Control Medical
Attn.: Warranty Department
6695 Millcreek Dr., Unit 6
Mississauga, ON, L5N 5R8
1-800-461-0991

This Limited Warranty does not cover, and A&D will not be liable for (i) any shipment damage, (ii) any dam-age or defect due to misuse, abuse, failure to use reasonable care, failure to follow written instructions en-closed with the Product, accident, subjecting the Product to any voltage other than the specified voltage, improper environmental conditions, or modification, alteration or repair by anyone other than A&D or per-sons authorized by A&D, or (iii) expendable or consumable components.

Limited Warranty

THIS LIMITED WARRANTY IS THE ONLY WARRANTY PROVIDED BY A&D; THERE ARE NO OTHER EXPRESS WARRANTIES. If A&D cannot reasonably repair or replace the Product, A&D will refund the amount You paid for the Product (not including taxes), less a reasonable charge for usage. To receive a refund you must have returned the Product and all associated materials to A&D. The above remedy of repair, replacement or refund is your only and exclusive remedy. IN NO EVENT SHALL A&D BE LIABLE FOR ANY DAMAGES, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, LOST PROFITS, LOST INFORMATION OR REPLACEMENT COSTS, ARISING OUT OF YOUR USE OF OR INABILITY TO USE THE PRODUCT, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, EVEN IF A&D HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. Some states do not allow the exclusion of incidental or consequential damages, so that the above exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that may vary from state to state.

No distributor, dealer or other party is authorized to make any warranty on behalf of A&D or to modify this warranty, or to assume for A&D any liability with respect to its products.

A&D Medical

LE MANUEL AVANCÉ GONFLE TENSIOMÈTRE NUMÉRIQUE

Model UA-705

Guide d'instructions

ENGLISH, **FRANÇAIS**, ESPAÑOL

1WMPD4003390

Renseignements Importants

Avant d'utiliser votre appareil, veuillez lire les renseignements importants suivants.

- ❑ Veuillez garder en mémoire que seul un professionnel de la santé est qualifié pour interpréter vos lectures de tension artérielle. L'utilisation de ce dispositif ne remplace pas des examens médicaux périodiques.
- ❑ Passez en revue votre méthode d'utilisation de ce dispositif avec votre médecin. Il/elle voudra vérifier les mesures de votre pression artérielle avant de prescrire ou de modifier votre médication.
- ❑ Si vous avez des doutes à propos de vos mesures, consultez votre médecin. En cas de problème de mesure, appelez le service de notre ligne santé.
- ❑ Pour la prise de votre tension artérielle, assurez-vous d'utiliser un brassard de la bonne taille.
- ❑ Ne pas tenter d'entretenir, étalonner ou réparer cet instrument.
- ❑ Puisque votre tensiomètre avancé à gonflement manuel contient des composantes délicates de grande précision, évitez de l'exposer à des extrêmes de température ou d'humidité ou aux rayons directs du soleil, à la poussière ou aux dangers de chocs. Auto Control Medical garantit la précision de ce tensiomètre uniquement lorsqu'il est entreposé et utilisé dans les plages de températures et d'humidité indiquées à la page F-18.
- ❑ Nettoyez le tensiomètre et le brassard avec un linge doux sec ou aspergé d'une solution d'eau et de savon doux. N'utilisez jamais de l'alcool, du benzène, un diluant quelconque ou autre produit chimique fort pour nettoyer le tensiomètre ou le brassard.
- ❑ Si l'appareil n'a pas été utilisé durant plus de **six mois**, remplacez la pile. Une pile alcaline est recommandée.

Mesures De Sécurité

Le tensiomètre avancé à gonflement manuel est conçu pour une utilisation domestique par des personnes de dix-huit (18) ans ou plus dans le but de contrôler le pouls et la tension artérielle (systolique et diastolique). Il n'a pas été conçu pour l'utilisation ambulatoire.

Table Des Matières

Signification Des Symboles F-2

Pièces Du Tensiomètre F-3

Comment Fonctionne Le UA-705 ..... F-4

Avant De Commencer F-4

Sélection De Taille Appropriée De Brassard F-5

Prendre Votre Tension Artérielle ..... F-6 - F-8

Qu'est-Ce Un Rythme Cardiaque Irrégulier F-9

Indicateur De Gonflage Du Brassard F-9

À Propos De La Moyenne Des Lectures F-10

Indicateur De Niveau De Pression F-10

La Mémoire F-11

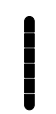
Renseignements Relatifs À La Tension Artérielle ..... F-12 - F-16

Dépannage F-17

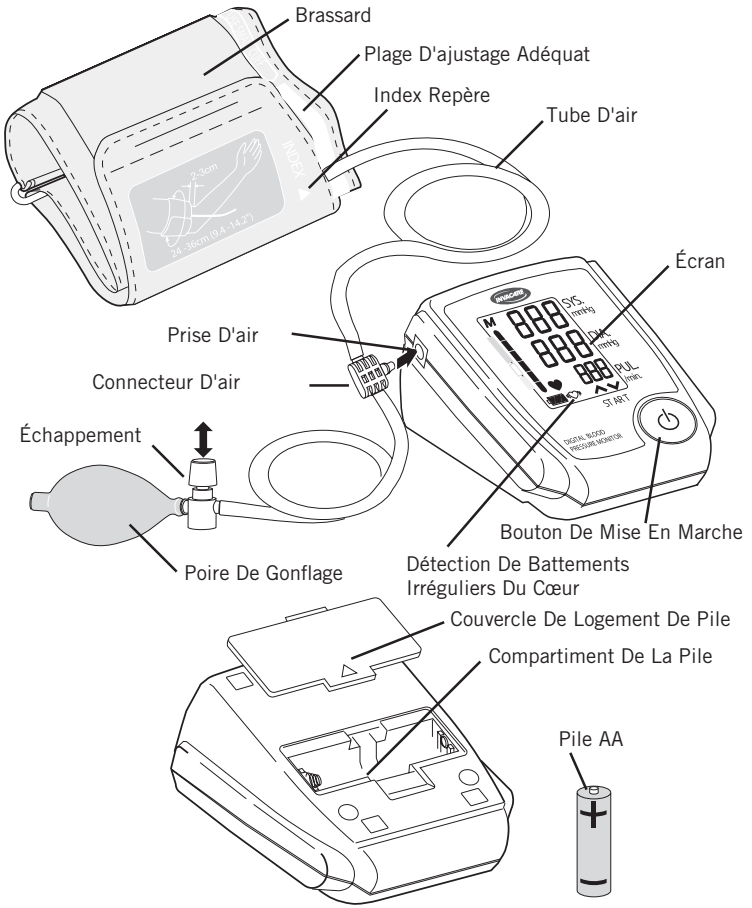
Fiche Technique F-18

Garantie limitée F-19

Signification Des Symboles

Symbole	Situation/Cause	Action recommandée
	Symbole affiché durant la période de mesure. Il clignote lors de la détection du pouls.	La mesure est en cours; demeurez très calme sans bouger.
	Une arythmie ou un déplacement du corps peut s'être produit. Pour plus d'information sur l'arythmie, se référer à la page F-9.	Reprendre la mesure de la tension artérielle et consulter votre médecin.
	Les mesures précédentes sont enregistrées dans la MÉMOIRE.	_____
	Indication d'alimentation durant la mesure.	Remplacer la pile par une pile neuve lorsque le symbole clignote. Une pile alcaline est recommandée.
	La pile est faible lorsque le symbole clignote.	
	Tension artérielle instable suite à des mouvements corporels excessifs.	Recommencer la procédure. Demeurez très calme sans bouger.
	Les valeurs de pression systolique et diastolique diffèrent de moins de 10 mmHg.	Bien ajuster le brassard et reprendre la mesure.
	La valeur de pression n'a pas augmenté durant le gonflage.	Contrôler toute fuite d'air le long du tube et autour de la prise d'air.
	Le brassard n'est pas adéquatement retenu.	Ajuster le brassard à nouveau et reprendre la mesure.
	Il y a une fuite d'air au niveau du brassard ou de l'instrument.	Assurez-vous que le tube est adéquatement raccordé au brassard et à l'instrument.
 Erreur D'affichage Du Pouls	Le pouls n'est pas bien détecté.	Recommencer la procédure. Demeurez très calme sans bouger.
	Indicateur de gonflage du brassard	La mesure est en cours; demeurez très calme sans bouger.
	Pressure Rating Indicator™ (indicateur de qualité de tension artérielle)	Pour plus de détails, se reporter au chapitre « À propos de l'indicateur de qualité de tension artérielle ».
	Apparaît à l'écran avant et durant la mesure. Clignote s'il y a de l'air dans le brassard au départ.	Appuyez sur le bouton d'échappement d'air pour expulser l'air emprisonné.
	Le brassard doit être gonflé à la pression adéquate.	Gonfler le brassard entre 30 et 40 mm de Hg au dessus de votre pression systolique normale.

Pièces Du Tensiomètre



Comment Fonctionne Le UA-705

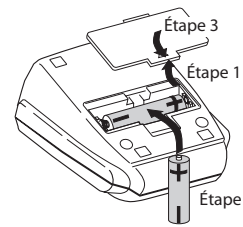
Les tensiomètres LifeSource® faciles à utiliser sont précis et l'écran affiche des lectures numériques complètes. Notre technologie se fonde sur la « méthode oscillométrique » — une mesure non invasive de la prise de tension artérielle. L'expression « oscillation » se réfère à toute mesure des vibrations produites par le pouls artériel. Notre instrument examine la pression pulsatoire générée par la paroi de l'artère du bras sur le brassard à chaque battement de coeur.

Le brassard est gonflé jusqu'à ce que l'artère soit complètement bloquée. La rapidité du gonflement est maximisé et le niveau de pression optimisé par le dispositif. L'instrument prend des mesures durant les deux phases: gonflement et dégonflement. Ceci a comme résultat de nécessiter un temps de mesure plus court et procurant plus de confort à l'utilisateur.

Avant de Commencer

Vous devez insérer 1 pile de type AA (1,5 V – pile alcaline recommandée) et fixer le brassard au tensiomètre avant de l'utiliser. Pour insérer la pile (ou la remplacer si le symbole « Tension faible » s'affiche à l'écran), procéder comme suit:

1. Retirez le couvercle du compartiment à pile en repoussant délicatement l'onglet et tirant le couvercle hors du boîtier.
2. Placez la pile dans le compartiment en faisant correspondre les bornes positive (+) et négative (–) aux marquage du compartiment. S'assurer que la pile fasse bien contact avec les bornes du compartiment.



3. Refermez le couvercle en le glissant sur le compartiment et le repoussant délicatement en place.

REMARQUE: Cet appareil ne fonctionnera pas avec des piles rechargeables.

Sélection De Taille Appropriée De Brassard

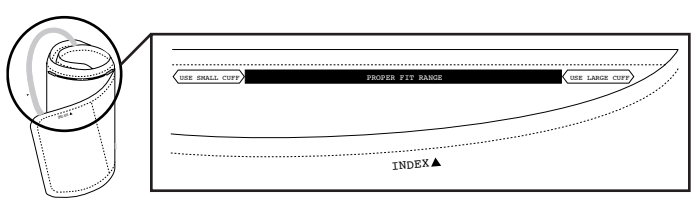
Utiliser un brassard de taille appropriée est important pour une lecture précise. Un brassard qui est trop grand entraînera une mesure plus basse que la tension artérielle réelle et un brassard qui est trop petit entraînera une mesure qui est plus haute que la tension artérielle réelle. Mesurez la circonférence de votre bras à mi-chemin entre l'épaule et le coude alors que vous le maintiendrez suspendu le long du corps.

Circonférence Du Bras	Taille De Brassard Recommandée	N° Du Modèle De Rechange
24 à 36 cm (9,5 à 14 po)	Brassard moyen	UA-280
36 à 45 cm (14 à 17,7 po)	Grand brassard	UA-281

Index repère de dimension sur le brassard

Notre brassard comporte un index repère qui vous montre si vous utilisez la taille de brassard appropriée. Placez le brassard sur votre bras (pour voir comment placer le brassard correctement, référez-vous à la page F-6) et si le repère ▲ de l'index tombe en dedans de la plage d'ajustage adéquat, vous utilisez un brassard de la bonne taille. Si l'index repère tombe hors de la plage d'ajustage adéquat, composez le numéro de la ligne santé 1-888-726-9966 pour être renseigné sur les sources de distribution de brassards de remplacement.

REMARQUE: Si le repère pointe dans une zone limitrophe entre deux tailles de brassard, choisir une taille et s'assurer d'utiliser la même taille de brassard pour toutes vos mesures.



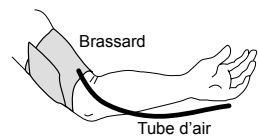
Prendre Votre Tension Artérielle

Indices pour des mesures bien précises

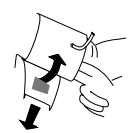
- ❑ Mesurer votre tension artérielle à la même heure tous les jours.
- ❑ Vous asseoir dans la même chaise/position.
- ❑ Ne pas croiser les jambes et placer les pieds bien à plat.
- ❑ Se détendre pour cinq minutes avant la mesure.
- ❑ Utiliser la grandeur de brassard appropriée pour obtenir des mesures précises.
- ❑ Ne pas bouger, parler, manger ou faire des mouvements soudains pendant la mesure.
- ❑ Enregistrer votre résultat dans un journal.

Vous êtes maintenant prêt. Suivez les étapes suivantes :

1. S'asseoir confortablement, le bras appuyé sur une surface plate de sorte que le centre du bras soit au même niveau que le coeur.



2. Appuyer votre bras gauche sur la table, paume de la main vers le haut et passer le bout du brassard à travers la boucle de métal et le glisser sur le bras. Ensuite, positionner le tube non centré vers l'intérieur de votre bras en ligne avec votre petit doigt.



3. Tirer sur l'extrémité du brassard pour le resserrer, plier le restant du matériel et bien serrer le brassard. Le brassard devrait être tendu mais pas trop serré. Vous devez pouvoir insérer deux doigts entre le brassard et votre bras.

   IMPORTANT: Mesurer sa pression à environ la même heure tous les jours

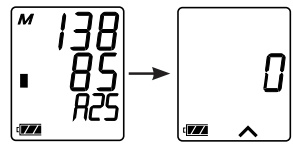


4. Confirmer que l'indice ▲ pointe à l'intérieur du guide de grandeur appropriée.

Prendre Votre Tension Artérielle

5. Appuyez sur le bouton **START**. Votre tension artérielle moyenne apparaîtra accompagnée du nombre de mesures emmagasinées en mémoire (par ex. A25, pour un total de 25 mesures en mémoire) et le symbole ⋀ clignotant, indiquant que l'appareil est prêt pour une mesure.

   REMARQUE: Si le symbole ⋁ s'affiche, c'est que le brassard contient de l'air emprisonné. Appuyez sur le bouton de la soupape d'échappement jusqu'à ce que le symbole ⋀ s'affiche. Pour expirer au complet l'air du brassard, il se peut que vous deviez lui appliquer une pression externe.



6. Lorsque le symbole ⋀ s'affichera, commencez le gonflage du brassard en pressant la poire de façon répétée. Il pourrait s'écouler quelques secondes avant que le symbole ⋀ apparaisse.
7. Lorsque le symbole ⋀ disparaîtra ou lorsque la pression du brassard atteindra entre 30 et 40 mm de Hg au dessus de la pression systolique, arrêtez toute pression de la poire de gonflage. Dans le cas de gonflages à une pression au dessus de votre tension systolique prévue, nous recommandons d'utiliser le tableau ci-dessous pour déterminer la pression de gonflage qui vous convient.

Pression systolique usuelle	**Gonfler à**
Jusqu'à 130	160
131 à 170	200
171 à 210	240
211 à 250	280

Prendre Votre Tension Artérielle

8. Le mécanisme d'échappement automatique réduira graduellement la pression du brassard lorsque la pression adéquate aura été atteinte. Durant la prise de mesure, demeurez assis sans bouger. Le symbole ♥ clignotera en séquence avec votre pouls.

   REMARQUE: Le taux de dégonflement ne peut pas être réglé durant la période de mesure. Si vous désirez arrêter le gonflage, appuyez sur le bouton de la soupape d'échappement à n'importe quel moment pour dégonfler le brassard.

9. Après l'apparition de la mesure à l'écran, actionnez le bouton de la soupape d'échappement pour permettre l'échappement de l'air résiduel du brassard. Si vous bougez votre bras avant d'appuyer sur le bouton de la soupape, le résultat d'écran sera supprimé. L'appareil s'éteint automatiquement après environ 30 secondes. Vous pouvez également appuyer à nouveau sur le bouton **START** pour mettre l'appareil hors fonction.

10. Retirez le brassard et prenez note de votre tension artérielle et pouls au tableau au dos du guide en indiquant la date et l'heure de la mesure. Des journaux de tension artérielle additionnels pourront être transférés et imprimés gratuitement en visitant le site www.autocontrol.com.

Nous suggérons d'indiquer la date et l'heure sur le registre après chaque prise de mesure puisque l'évaluation de la tension artérielle s'appuie plus sur les variations dans le temps que sur une lecture unique ou sporadique.

REMARQUE : Il faut compter au moins 5 minutes entre chaque mesure effectuée sur la même personne.

Qu’est-Ce Un Rythme Cardiaque Irrégulier

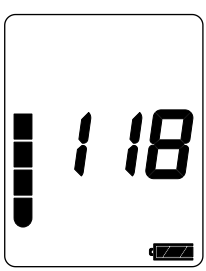
Le tensiomètre avancé à gonflement manuel fournit une lecture de la tension artérielle et du pouls même en présence d’une arythmie (rythme cardiaque irrégulier). Si une arythmie est présente durant la prise de mesure, le symbole (♡) apparaîtra à l’écran. La définition d’une arythmie est un rythme cardiaque qui varie de 25 % de la moyenne de toutes les périodes de battement durant la prise de mesure de la tension artérielle. Il est important de vous détendre, demeurer immobile et de vous abstenir de parler durant la prise de mesure.

REMARQUE : Si vous voyez le symbole (♡) fréquemment, nous vous recommandons de communiquer avec votre médecin.

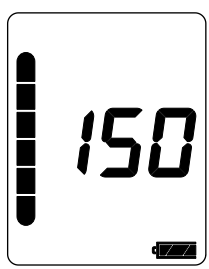
Indicateur de Gonflage du Brassard

La pression du brassard est indiquée au côté gauche de l’écran pour vous faire voir les étapes de gonflage et de dégonflage du brassard. L’indication de pression monte durant le gonflage et descend durant le dégonflage.

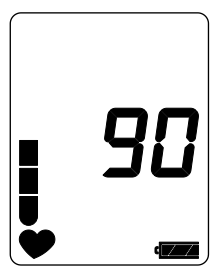
Gonflage en cours



Gonflage terminé

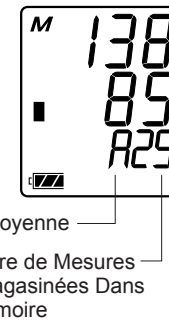


Dégonflage/Mesure en cours



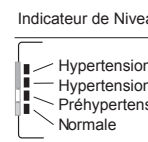
À Propos De La Moyenne Des Lectures

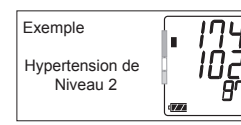
Le tensiomètre avancé à gonflement manuel donne une moyenne des pressions artérielles emmagasinées dans la mémoire. Lors de la prise de mesure, la lecture de la tension artérielle moyenne apparaîtra et le nombre de mesures emmagasinées dans la mémoire clignotera plusieurs fois avant le gonflage du le brassard. La tension artérielle moyenne apparaîtra également un bref moment lors du rappel des mesures emmagasinées en mémoire.



Indicateur de Niveau de Pression

Le Pressure Rating Indicator™ (indicateur de qualité de tension artérielle) est une fonction qui fournit un aperçu de votre classification de tension artérielle selon les mesures prises. Cet indicateur vous permettra de connaître rapidement la signification de vos lectures. Chaque segment de l'indicateur à barres correspond au rapport : Seventh Report of the Joint National Committee (JNC7) on Prevention, Evaluation and Treatment of High Blood Pressure from the National Heart, Lung and Blood Institute - mai 2003. Pour un aperçu plus détaillé de ces classes de tension artérielle reportez-vous à la section « Évaluation de l'hypertension » à la page F-13.





■ : L'indicateur affiche un segment en fonction de la mesure actuelle qui correspond à la classification JNC7.

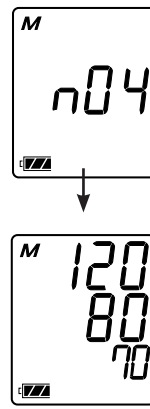
REMARQUE : En fonction d'autres facteurs de risque (comme le diabète, l'obésité, le tabagisme, etc.) en plus de la mesure de la tension artérielle, l'indicateur de qualité de tension artérielle est approximatif. Pour une interprétation et un diagnostic de vos mesures de tension artérielle, consultez votre médecin.

REMARQUE : Pour l'évaluation de leurs mesures de tension artérielle, les personnes qui résident à l'extérieur des États-Unis, (par ex. le Canada et le Mexique) devraient se référer à la table de classification OMS à la page E-13.

La Mémoire

Le tensiomètre avancé à gonflement manuel emmagasine automatiquement jusqu'à 30 mesures de tension artérielle et de pouls dans sa mémoire. Les mesures enregistrées dans la mémoire sont assignées de la plus nouvelle à la plus ancienne. La plus ancienne lecture est désignée « n01 ».

Pour récupérer les lectures, il suffit de suivre les étapes suivantes :



1. Alors que l'écran est éteint, appuyez et maintenez le bouton **START**. En maintenant le bouton **START**, vous verrez la moyenne des mesures s'afficher en premier. Vous verrez ensuite l'index de mémoire (par ex. n04) de la lecture la plus récente et la mesure suivra. À l'apparition du numéro d'index de mémoire, relâchez le bouton **START**.
2. L'écran s'éteindra automatiquement quelques secondes après que toutes les mesures aient été affichées. Vous pouvez aussi mettre l'appareil hors fonction en appuyant sur le bouton **START** à nouveau.

Pour effacer l'historique de mesures de la mémoire, retirez la pile de l'unité et puis replacez-la dans son compartiment.

REMARQUE : S'il n'y a pas de mesures d'emmagasinées dans la mémoire, vous verrez deux zéros suivis par le sigle « A00 » clignotant.

REMARQUE : les mesures enregistrées pourraient être perdues si les piles deviennent faibles ou si elles sont retirées.

Renseignements Relatifs Á La Tension Artérielle

Qu'est-ce que la tension artérielle?

La tension artérielle est la pression du sang contre les parois des artères. La contraction du coeur produit la pression dite systolique. La dilatation du coeur produit la pression dite diastolique. La tension artérielle est mesurée en millimètres de mercure (mmHg).

Qu'est-ce qui influence la tension artérielle?

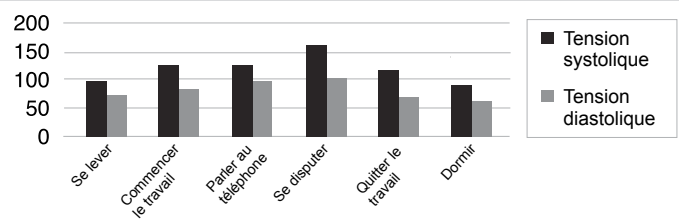
La tension artérielle peut varier suite à plusieurs facteurs dont l'âge, le poids, l'heure du jour, le niveau d'activité, le climat, l'altitude et la saison. Certaines activités peuvent affecter votre tension artérielle d'une façon significative. Marcher peut augmenter la tension artérielle. Dormir peut diminuer la tension artérielle. Prendre sa tension artérielle sans attendre plusieurs minutes entre les lectures peut également influencer les résultats.

En plus de ces facteurs, les breuvages contenant de la caféine ou de l'alcool, certains médicaments, un excès de stress et même des vêtements trop serrés peuvent influencer les résultats.

Qu'est-ce qui cause les fluctuations de la tension artérielle?

La tension artérielle d'une personne varie énormément d'un jour à l'autre et de saison en saison. Chez les personnes hypersensibles, ces fluctuations sont encore plus accentuées. Normalement, la tension artérielle augmente pendant le travail ou le jeu et chute à son niveau le plus bas pendant le sommeil.

Fluctuation au cours d'une journée (cas : homme de 35 ans)



Renseignements Relatifs Á La Tension Artérielle

Évaluation de l'hypertension chez les adultes

Les données standardisées ci-dessous pour évaluer la tension artérielle (sans égard à l'âge ou au genre) ont été établies comme guide de base. Veuillez noter que d'autres facteurs de risque (par ex. le diabète, l'obésité, le tabagisme etc.) doivent être pris en considération et peuvent affecter ces valeurs. Pour une évaluation précise, consultez votre médecin.

Tableau de classification JNC7 : adultes résidant aux É.-U.

Classification de la tension artérielle	Systolique (mmHg)		Diastolique (mmHg)
Normale	en dessous de 120	et	en dessous de 80
Pré hypertension	120 à 139	ou	80 à 89
Hypertension de niveau 1	140 à 159	ou	90 à 99
Hypertension de niveau 2	égale à ou dessus de 160	ou	égale à ou dessus de 100

SOURCE : Le septième rapport du Joint National Committee sur la prévention, l'évaluation et le traitement de la tension artérielle élevée. National Heart, Lung and Blood Institute – Mai 2003.

Classification de l'OMS : adultes résidant hors des É.-U. (par ex., le Canada et le Mexique)

Classification de la tension artérielle	Systolique (mmHg)		Diastolique (mmHg)
Optimale	moins de 120	et	moins de 80
Normale	moins de 130	ou	moins de 85
Normale - haute	130 à 139	ou	85 à 89
Hypertension de niveau 1	140 à 159	ou	90 à 99
Hypertension de niveau 2	160 à 179	ou	100 à 109
Hypertension de niveau 3	égale à ou au dessus de 180	ou	égale à ou au dessus de 110

SOURCE : Les normes d'évaluation d'hypertension, sans égard à l'âge ou au genre, ont été établies par l'Organisation mondiale de la santé (OMS).

Renseignements Relatifs Á La Tension Artérielle

Qu'est-ce que l'hypertension?

L'hypertension (tension artérielle élevée) est le diagnostique donné lorsque les mesures sont régulièrement au dessus de la normale. C'est un fait bien connu que l'hypertension peut conduire à un accident cérébrovasculaire, une crise cardiaque ou autre si laissée non traitée. Elle est souvent appelée « meurtrière silencieuse » car elle ne provoque pas toujours de symptômes pour nous sensibiliser au danger. L'hypertension se traite lorsque diagnostiquée tôt.

L'hypertension peut-elle être contrôlée?

Chez plusieurs individus l'hypertension peut être contrôlée en modifiant leur style de vie et réduisant le stress ainsi que par une médication appropriée prescrite et contrôlée par votre médecin. Pour prévenir ou contrôler l'hypertension, l'association « American Heart Association » recommande ce qui suit :

- ❑ Ne fumez pas.
- ❑ Réduisez votre consommation de gras et de sel.
- ❑ Conservez un poids adéquat.
- ❑ Faites régulièrement de l'exercice.
- ❑ Obtenez un suivi médical régulier.
- ❑ Mesurez votre tension artérielle à intervalles périodiques.

Pourquoi mesurer votre tension artérielle à la maison?

C'est un fait maintenant bien connu que pour certaines personnes les mesures de tension artérielle prises dans un cabinet de médecin ou un environnement hospitalier pourrait être élevées dû à une certaine appréhension et anxiété. Cette réaction est couramment appelée de « syndrome de la blouse blanche ». De toute façon, les lectures prises à la maison complètent les lectures du médecin et procurent un historique plus précis et complet de la tension artérielle. De plus, des études cliniques ont montré que la détection et le traitement de l'hypertension sont améliorés lorsqu'en plus de consulter leur médecin, les patients enregistrent leur tension artérielle à la maison.

Renseignements Relatifs Á La Tension Artérielle

Raisons pour lesquelles vos lectures varient entre celles obtenues à la maison et celles obtenues au bureau du médecin

Pourquoi les lectures obtenues à la maison et celles obtenues au bureau du médecin sont-elles différentes ?

Les prises de pression dans le bureau du médecin ou à l'hôpital peuvent rendre le patient nerveux et faire monter sa pression. On appelle ceci l'effet sarrau blanc.

Pourquoi, lorsque j'amène mon tensiomètre avec moi au bureau de on médecin, les lectures prises avec mon appareil comparées à celles prises par mon médecin ou infirmière sont-elles différentes ?

Il se peut que le professionnel de la santé utilise un appareil et/ou un brassard différent. Ceci peut entraîner une lecture différente. Un brassard trop grand donnera une mesure plus basse que la normale; un brassard trop petit produira une mesure plus haute que la normale.

Conseils pour la surveillance réussie de la tension artérielle:

La tension artérielle d'une personne varie durant la journée. Nous vous recommandons d'être consistant dans votre routine quotidienne de mesurer votre tension artérielle.

- ❑ Mesurer sa pression à la même heure tous les jours.
- ❑ S'asseoir dans la même chaise/position.
- ❑ Ne pas croiser les jambes et garder les pieds à plat sur le plancher pendant la mesure.
- ❑ Se détendre pendant 5 minutes avant la mesure.
- ❑ Utiliser la grandeur de brassard appropriée pour obtenir une lecture précise.
- ❑ Rester calme sans bouger – ne pas parler, manger ni faire des mouvements soudains.
- ❑ Inscrire la mesure dans le journal de tension artérielle.

Renseignements Relatifs á la Tension Artérielle

Établissement d'une mesure de référence

La meilleure méthode pour obtenir une mesure précise de la tension artérielle est la cohérence. Pour pro ter pleinement du tensiomètre, il est important d'établir une « mesure de référence ». Ceci permet d'avoir une mesure de base sur laquelle vous pourrez vous référer pour comparer vos prochaines lectures. Pour établir une bonne référence, il faut consacrer deux semaines de surveillance cohérente continue de la tension artérielle. En d'autres mots, il faut tout faire de la même façon pendant la mesure (notamment prendre la mesure à la même heure chaque jour, au même endroit, dans la même chaise au moyen du même brassard, etc.). Une fois la mesure de référence établie, vous pouvez commencer à évaluer si votre lecture est influencée par des facteurs comme la modification de votre mode de vie ou un traitement médicamenté.

Comment dois-je inscrire ma tension artérielle?

L'écriture de la tension artérielle se fait habituellement en écrivant la pression systolique en premier suivi d'une oblique et de la pression diastolique. Par exemple, une tension systolique de 120 mm de Hg et diastolique de 80 mm de Hg s'écrit 120/80. Le pouls est simplement inscrit avec la lettre « P » suivie de la fréquence soit P72, par exemple.

Dépannage

Problème	Cause probable	Mesure corrective
Rien n'apparaît à l'écran après avoir actionné le bouton **START**	La pile est épuisée.	Remplacer la pile usée par une neuve. Une pile alcaline est recommandée.
	Les bornes de la pile ne respectent pas la polarité marquée.	Inverser la pile pour respecter la bonne polarité (bornes négative et positive correspondant au marquage du compartiment de pile).
Le brassard ne se dégonfle pas adéquatement	La tension de la pile est trop faible. Le symbole de pile faible clignote. [l'icône n'apparaîtra pas si la pile est complètement déchargée.]	Remplacer la pile usée par une neuve. Une pile alcaline est recommandée.
L'appareil n'affiche pas de lecture. Les mesures sont trop élevées ou trop basses.	Le brassard n'est pas adéquatement fixé.	Fixer le brassard correctement.
	Vous avez bougé votre bras ou votre corps pendant la mesure.	Demeurer immobile sans bouger pendant la mesure.
	La position du brassard est incorrecte.	Assoyez-vous confortablement et sans bouger. Assurez-vous que le brassard est à la hauteur du coeur.
	Vous utilisez un brassard de la mauvaise taille.	Consulter la page E-5 « Sélection du brassard de taille appropriée ».
	La prise d'un trop grand nombre de mesures sur le même bras dans une courte période de temps.	Détendez-vous cinq minutes avant chaque prise de mesure.
La lecture de la tension artérielle est différente de celle prise à la clinique ou dans le cabinet du médecin.	Il se peut que le professionnel de la santé utilise un brassard de taille différente.	Consulter la page E-15 « Raisons pour lesquelles les lectures à la maison diffèrent de celles obtenues au cabinet du médecin. »
	Il se peut que la lecture soit élevée à cause du syndrome de la blouse blanche.	Consulter la page E-14 « Pour quelles raisons mesurer sa tension artérielle à la maison? »

REMARQUE : Si les actions décrites si-haut ne résolvent pas le problème, contacter Ligne santé (sans frais) : 1-888-726-9966. Ne jamais essayer de réparer l'appareil vous-même.

Fiche Technique

Modèle	UA-705
Type	Oscillométrique
Affichage	Caractères numériques pleine hauteur; pression (15,0 mm)/pouls (10,0 mm) s'affichant simultanément
Mémoire	30 mesures
Plage de mesure	Pression : 20 mm de Hg à 280 mm de Hg Pouls : de 40 à 200 pulsations/min
Précision	Pression : ±3 mm de Hg Pouls : ±5 %
Pressurisation	Manuelle, par poire de gonflage
Dépressurisation	Soupape de sortie d'air constante
Dégonflement	Bouton poussoir
Alimentation	1 pile type « AA » 1,5 V (comprise)
Durée de la pile	Environ 2 000 mesures
Environnement d'utilisation	10°C à 40°C (50°F à 104°F) Moins de recommandé 85% d'humidité relative
Environnement d'entreposage	-10 °C à 60 °C (14 à 140 °F) Moins de recommandé 95% d'humidité relative.
Dimensions	Largeur : 81 mm (3,2 po); Profondeur: 105 mm (4,2 po); Hauteur : 54 mm (2,2 po)
Masse	120 g (4,3 on.) (sans pile)

Les mesures de tension artérielle prises avec le tensiomètre avancé à gonflement manuel sont équivalentes à celles obtenues par une personne formée utilisant la méthode d'auscultation à brassard et stéthoscope et respecte les limites de précision pour sphygmomanomètres électroniques ou automatisés stipulées par l'American National Standards Institute.

Garantie limitée

Veuillez vous référer à la page E-19.

A&D Medical

BLOOD PRESSURE RECORD
JOURNAL DE LA TENSION ARTÉRIELLE
REGISTRO DE LA PRESION ARTERIAL

Name : Age : Weight :
Nom : Âge : Poids :
Nombre : Edad : Peso :

DATE DATE FECHA	AM AM AM	SYS/DIA SYS/DIA SIS/DIA	PULSE POULS PULSO	PM PM PM	SYS/DIA SYS/DIA SIS/DIA	PULSE POULS PULSO

A&D Medical

INFLACIO MANUAL AVANZADO MONITOR DE PRESIÓN ARTERIAL

Model UA-705

Guide d'instructions

ENGLISH, FRANÇAIS, **ESPAÑOL**

1WMPD4003390

INFORMACIÓN IMPORTANTE

Sírvase leer ésta importante información antes de utilizar el monitor.

- ❑ Recuerde que solo los profesionales de la medicina están capacitados para interpretar las mediciones de la presión arterial. El uso de este dispositivo no debe sustituir los chequeos médicos periódicos.
- ❑ Pida a su médico que repase el procedimiento de uso de éste monitor. El médico querrá verificar las mediciones de la presión arterial antes de recetarle medicamentos o ajustarle la dosis.
- ❑ Consulte con su médico si tiene alguna duda respecto a sus lecturas.
- ❑ Asegúrese que use el tamaño correcto de brazalete cuando se esté midiendo su presión arterial.
- ❑ No trate de calibrar, mantener o reparar este monitor.
- ❑ Ya que el monitor de presión arterial avanzado con inflado manual contiene componentes delicados de alta precisión, evite exponerlo a condiciones extremas de temperatura o humedad, o a la luz solar directa, impactos y el polvo. A&D Medical garantiza la precisión de este monitor solo cuando ha sido guardado y usado dentro de la temperatura o humedad especificada en página S-18.
- ❑ Limpie el monitor y el brazalete con un paño seco y suave, o con un paño humedecido en agua y un detergente no abrasivo. Nunca utilice alcohol, benceno, diluyentes u otros productos químicos para limpiar el monitor o el brazalete.
- ❑ Si no va a usar el monitor durante más de seis meses, quite las baterías y vuelva a instalarlas al utilizarlo de nuevo. Se recomiendan baterías alkalinas.

Precauciones

El monitor de presión arterial avanzado con inflado manual está diseñado para medir la presión arterial (sistólica y diastólica) y la frecuencia del pulso en la casa o en el consultorio de un médico o enfermera, y debe ser empleado por personas mayores de dieciocho (18) años de edad. No ha sido concebido para uso ambulatorio.

Table Des Matières

Significado De Los Símbolos De La Pantalla S-2

Componentes Del Monitor S-3

Como Funciona El UA-705 ..... S-4

Antes De Comenzar S-4

Seleccionando El Brazalete Correcto S-5

Tomando Su Presión Arterial ..... S-6 - S-8

Qué Es Un Latido Cardiaco Irregular S-9

Acerca Del Medidor De Inflación Del Brazalete S-9

Acerca De La Lectura Promedio S-10

Acerca Del Indicador De Clasificación De Presión S-10

Acerca De La Memoria S-11

Acerca De La Presión Arterial ..... S-12 - S-16

Resolviendo Problemas S-17

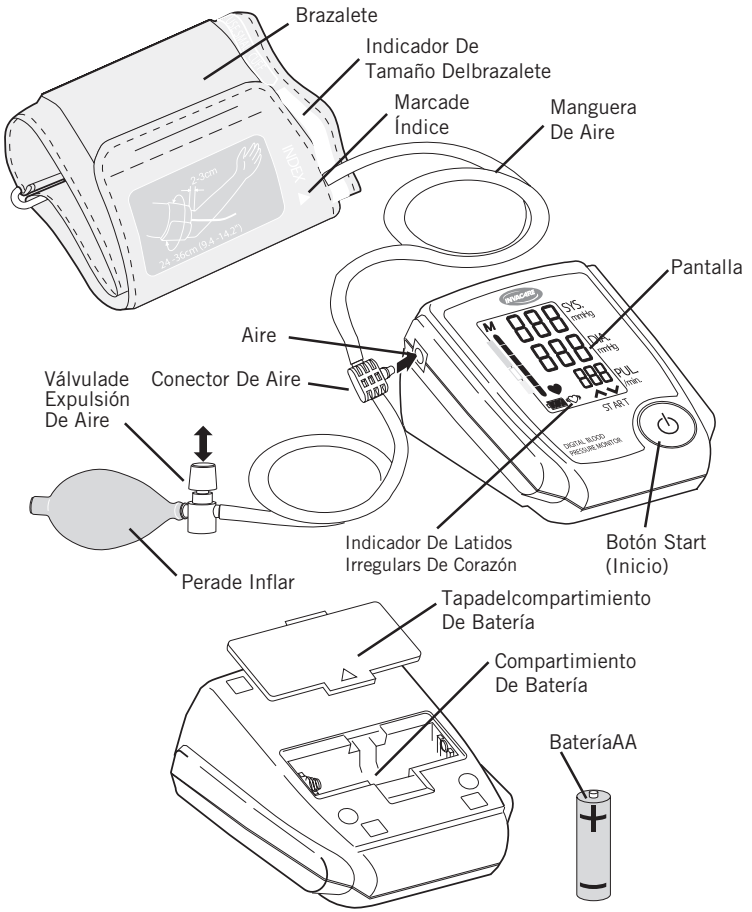
Especificaciones S-18

Garantía Limitada S-19

Significado De Los Símbolos De La Pantalla

Símbolo de la pantalla	Condición/Causa	Medida recomendada
	El símbolo aparece mientras la medición esta en progreso. Destella mientras se detecta el pulso.	Medición está en progreso, manténgase tan quieto como sea posible.
	Un latido cardiaco irregular o un movimiento de cuerpo puede haber ocurrido. Referirse a la página S-9 para más información acerca de latidos cardiacos irregulares.	Vuelva a efectuar la medición y consulte con su médico.
	Mediciones anteriores almacenadas en la MEMORIA.	————————
	Indicador de carga de las baterías durante la medición..	Reemplace las baterías con nuevas cuando el símbolo esta intermitente. Se recomienda baterías alkalinas.
	La batería esta baja cuando el indicador destella.	
	Presión arterial inestable debido a movimientos durante la medición.	Vuelva a efectuar la medición y consulte con su médico.
	Los valores de presión sistólica y diastólica se diferencian en menos d 10 mm Hg.	Colóquese bien el brazalete y vuelva a efectuar la medición.
	El valor de la presión no aumentó durante el inflado.	Compruebe que no haya fugas de aire a lo largo del tubo y alrededor de la conexión del brazalete al monitor.
	El brazalete no está bien colocado.	Reajustar el brazalete y vuelva a efectuar la medición.
	Hay un escape de aire en el brazalete o monitor.	Hay un escape de aire en el brazalete o monitor.
 Erreur D'affichage Du Pouls	El pulso no se detecta correctamente.	Vuelva a efectuar la medición, manteniéndose lo más inmóvil posible.
	Medidor de Inflación del Brazalete	Medición está en progreso, manténgase tan quieto como sea posible.
	Indicador de Clasificación dePresión™	Refiérase a la sección «Acerca del Indicador de Clasificación de Presión» para mas información.
	Aparece en la pantalla antes y mientras se está midiendo la presión.	Presionar el botón de expulsión para que salga el aire.
	El brazalete debe estar inflado para obtener la lectura adecuada.	Infle el brazalete hasta 30mmHg arriba de su presión sistólica normal

Pièces Du Tensiomètre



Como Funciona El UA-705

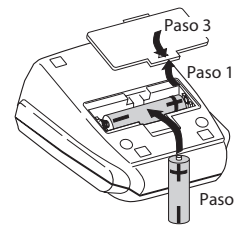
Los monitores de la presión arterial de LifeSource® son fáciles de utilizar y presentan lecturas digitales exactas de mediciones completas. Nuestra tecnología está basada en el «método oscilométrico»: una determinación no invasiva de la presión arterial. El término «oscilación» se refiere a la medición de las vibraciones producidas por el pulso arterial. Nuestro monitor examina la presión pulsátil que la expansión y contracción de la pared arterial generan contra el brazalete con cada latido cardíaco.

El brazalete se inflará hasta que la arteria esté totalmente bloqueda. La velocidad de la inflación y el nivel de la presión son maximizados. El monitor toma la presión mientras el brazalete se infla o desinfla. Esto resulta en una medida rápida ofreciendo una gran asistencia al usuario.

Antes De Comenzar

Debe instalar 1 batería tipo AA (1.5 voltios) y conectar el brazalete al monitor antes de usarlo (se recomienda baterías alkalinas). Para instalar la batería (o reemplazarla si el símbolo «Batería baja» aparece en la pantalla) proceda de la siguiente manera:

1. Remueva la tapa del compartimiento de baterías presionando suavemente hacia abajo y jalando la tapa del monitor.
2. Ponga la batería en el compartimiento con las terminales (+) positivo y negativo (-) haciendo coincidir a los del compartimiento. Asegúrese que la batería hace contacto con las terminales en el compartimiento de batería.



3. Reemplaza la tapa de la batería deslizándola en el compartimiento y suavemente presionándola en su lugar.

NOTA: Baterías recargables no trabajarán con este monitor.

Seleccionando El Brazalete Correcto

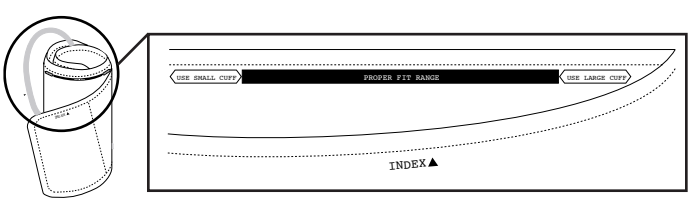
Es importante usar el brazalete de tamaño correcto para poder obtener una lectura fidedigna. Si el brazalete es demasiado grande, se obtendrá una lectura inferior a la presión arterial correcta, si el brazalete es muy pequeño producirá una lectura más alta que la correcta. Con el brazo colgándole de un costado, mídase la circunferencia del brazo en el punto medio entre el hombro y el codo.

Circunferencia Del Brazo	Tamaño Recomendado De Brazalete	No. De Brazalete De Recambio
9.4” - 14.2” (24-36cm)	Mediano Brazalete	UA-280
14.2” - 17.7” (36-45cm)	Grande Brazalete	UA-281

Indicador de tamaño en el brazalete

El brazalete tiene un indicador que le dice si está utilizando el tamaño correcto. Coloque el brazalete en su brazo (consulte la página S-6 para aprender a colocárselo correctamente). Si la marca de índice ▲ se encuentra dentro de los límites de ajuste correcto (“Proper Fit Range”), usted está usando la talla correcta de brazalete. Si el Índice indica fuera de los Limites de Tamaño Correcto, comuníquese con Linea Médica al 1-888-726-9966 para mas información en donde obtener un brazalete de reemplazo.

NOTA: Si el indicador del brazalete cae en el borde entre dos tamaños, escoja uno u otro y asegúrese de usar el mismo brazalete para cada medida.



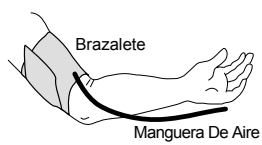
Para Medirse La Presión Arterial

Consejos para medirse la presión arterial

- ❑ Tome su presión a la misma hora todos los días.
- ❑ Siéntese en la misma silla y en la misma posición.
- ❑ No cruce sus piernas y mantenga sus pies planos en el suelo.
- ❑ Descanse por cinco minutos antes de tomarse su medida.
- ❑ Use la manga del tamaño correcto para obtener una medición exacta.
- ❑ Siéntese sin moverse durante la medición – no hable, coma o haga movimientos repentinos.
- ❑ Escriba sus mediciones en un cuadernillo.

Ahora ya se está listo para proceder con estos simples pasos:

1. Sentarse cómodamente con el brazo izquierdo descansando en una superficie plana de manera que el centro del brazo (entre el hombro y el codo) esté a la misma altura del corazón.



2. Descansar el brazo izquierdo sobre la mesa con la palma de la mano hacia arriba y deslizar el extremo del brazelete a través del ojal de metal cerciorándose que el lado plano quede hacia el brazo. Ahora, colocar el tubo más hacia el lado interior del brazo en línea con el dedo meñique.



3. Tire el final del brazalete para ajustarlo, doble el material extra y ajústelo seguramente. El brazalete debe quedar apretado pero no demasiado. Se debe poder colocar dos dedos entre el brazalete y el brazo.



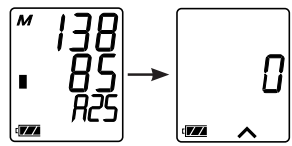
IMPORTANTE: Medirse la presión arterial a la misma hora todos los días.

4. Confirme que el símbolo índice ▲ en el brazalete indica dentro de los límites de tamaño correcto..

Tomando Su Presión Arterial

5. Presione el botón START. Su lectura de presión promedia aparecerá con el número de lecturas en memoria (Ej.: A25 = total de 25 lecturas guardadas en memoria) y un símbolo ^ destellando que indica que su monitor esta listo para medir.

   NOTA: Si este v símbolo está en la pantalla, el brazalete contiene aire atrapado. Presione el botón de la válvula de expulsión de aire hasta que el ^ símbolo aparezca en la pantalla. Usted tendrá que hacer presión en el brazalete mientras presiona la válvula de expulsión de aire para permitir que salga el aire del brazalete.



6. Cuando el ^ símbolo está en la pantalla, empieza a inflar el brazalete apretando la pera repetidamente. Puede tomarle unos segundos para que el ^ símbolo para aparecer.
7. Pare de apretar la pera cuando el símbolo ^ desaparezca o hasta que la presión del brazalete llegue 30 o 40 mmHg arriba de su presión sistólica esperada. Si Usted está inflando a un nivel mas arriba de su presión sistólica esperada le recomendamos que use el cuadro que aparece a continuación para determinar que nivel predeterminado usar.

Sistólica usual	**Hasta**
Inflar a 130	160
131-170	200
171-210	240
211-250	280

Tomando Su Presión Arterial

8. Cuando la presión correcta ha sido alcanzada, el mecanismo automático de expulsión gradualmente reducirá la presión en el brazalete. Siéntese tranquilo durante medición. El ♥ símbolo destellará con el latido de su corazón.

   NOTA: Ajuste de velocidad no puede ser ajustada durante medición. Si Usted desea detener la inflación en cualquier momento presione la válvula de expulsión de aire para soltar la presión en el brazalete.

9. Después que Usted vea los resultados de las mediciones en la pantalla, presione la válvula de expulsar aire para expulsar el exceso de aire del brazalete. El monitor se apagara automáticamente cerca de unos 30 segundos. Si Usted mueve su brazo antes de apretar la válvula de expulsar aire, las medidas en la pantalla desaparecerán. Usted también puede presionar el botón **START** para apagar el monitor.

10. Remueva el brazalete y tome nota de su medida de presión y el pulso en el cuadro detras del manual indicando la fecha y la hora de su medida.

Le aconsejamos que registre la fecha y la hora después de cada medida porque una historia precisa de su presión arterial depende no en una sola medición o mediciones esporádicas pero en una manera regular sobre cierto tiempo.

Qué Es Un Latido Cardiaco Irregular

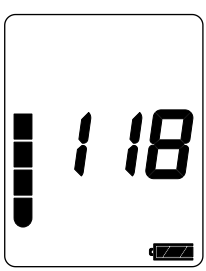
El monitor de presión arterial avanzado con inflado manual provee la lectura de su presión arterial aún cuando ocurren latidos cardíacos irregulares. El Indicador de Latido Irregular (♡) indicador en la pantalla en evento que un Latido Irregular ha ocurrido durante la medición. Un latido irregular es definido como un latido del corazón que varía por un 25% de los latidos del corazón de una persona promedio durante la medición de la presión arterial. Es importante que usted se relaje y que permanezca quieto y sin hablar mientras se está tomando la medida.

NOTA: Recomendamos contactar a su médico si usted percibe éste (♡) indicador frequentemente.

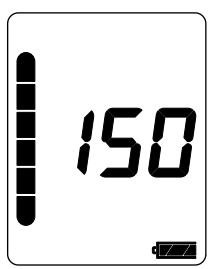
Acerca Del Medidor De Inflación Del Brazalete

El Medidor de Inflación del Brazalete que está localizado al lado izquierdo de la pantalla le indicará cuando el brazalete del monitor de presión arterial se está inflando o desinflando. El Medidor de Inflación del Brazalete se mueve hacia arriba durante la inflación y se mueve hacia abajo durante la desinflación.

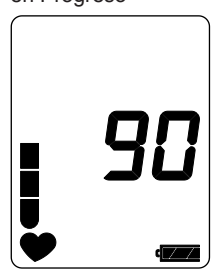
Inflación en Progreso



Inflación Completa

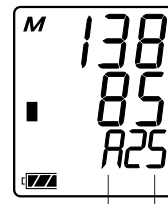


Desinflamiento/Medida en Progreso



Acerca De La Lectura Promedio

El monitor de presión arterial avanzado con inflado manual provee una lectura de presión arterial promedio basada en las medidas total guardadas en memoria. Cuando se esté tomando su medida, la lectura promedio de alta presión aparecerá y el número de medidas guardadas en memoria destellará varias veces antes que el brazalete empieza a inflar. La lectura promedio de presión arterial aparecerá también brevemente cuando Usted trae a la memoria mediciones guardadas en memoria.

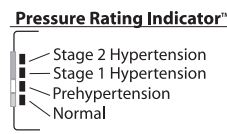


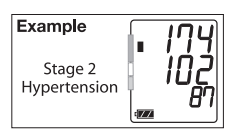
Lectura Promedio

Número De Lecturas Almacenadas En Memoria

Acerca Del Indicador De Clasificación De Presión™

El Indicador de Clasificación de Presión™ es una característica que provee una instantánea de la clasificación de su presión arterial basada en sus medidas. Esto le permitirá saber rápidamente lo que significan sus medidas de presión arterial. Cada segmento de la barra indicadora corresponde al Séptimo Reporte del Comité de la Junta Nacional (JNC7) en Prevención, Evaluación y Tratamiento de Alta Presión Arterial del Instituto Nacional del Corazón, Pulmones y Sangre Mayo 2003. Para mas información detallada acerca de esta clasificación de alta presión, refiérase a «Evaluando Alta Presión Arterial» en la pagina S-13.





▮: El indicador muestra un segmento, basado en la medida más actual, correspondiente a la clasificación JNC7.

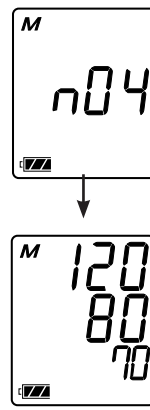
NOTA: Debido a otros factores de riesgo (Ej.: diabetes, obesidad, fumar, etc.) en adición a sus medidas de presión arterial, el Indicador de Clasificación de Presión es aproximado. Por favor consulte con su Doctor para interpretación y diagnostico de sus medidas de presión arterial.

NOTA: Residentes fuera de los Estado Unidos (Ej.: Canadá y México) deben consultar la Tabla de Clasificación WHO en la página S-13 para comparar sus mediciones de presión arterial.

Acerca De La Memoria

El monitor de presión arterial avanzado con inflado manual automáticamente almacena hasta 30 lecturas de presión arterial y pulso en memoria. Lecturas guardadas en memoria son asignadas un número índice en order de la más nueva hasta la más antigua. La lectura más antigua aparecerá como “n01”.

Para retribuir sus lecturas siga estos sencillos pasos:



1. Cuando la pantalla esta vacía, presione y sostenga el botón de **START**. Mientras presiona el botón **START**, Usted verá que la lectura promedio aparecerá primero. Usted verá el número índice de memoria (ej. n04) de la lectura mas reciente seguida por la medición. Suélte el botón **START** cuando vea el número índice de memoria.
2. La pantalla se apagará automáticamente en unos segundos después que todas las lecturas han sido mostradas. Para apagar el monitor en cualquier momento, presione el botón **START**.

Para borrar las lecturas de la memoria, remueva la batería de la unidad y coloque la batería dentro del compartimiento de batería.

NOTA: Si no hay lecturas guardadas en memoria, Usted verá dos 0s en la pantalla verticalmente seguidos por un “A00” destellando.

NOTA: Lecturas guardadas se perderán si las baterías están bajas o son removidas.

Acerca De La Presión Arterial

¿Qué es la presión arterial?

La presión arterial es la fuerza que ejerce la sangre contra las paredes de las arterias. La presión sistólica y diastólica corresponden, respectivamente, al momento en que el corazón se contrae y se expande. La presión arterial se mide en milímetros de mercurio (mmHg).

¿Qué factores afectan la presión arterial?

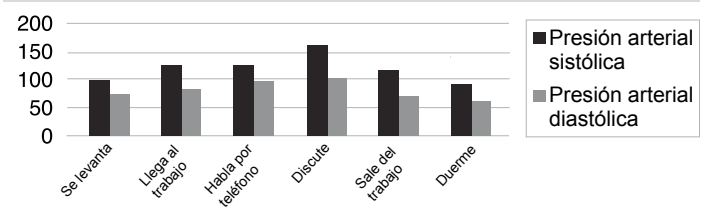
La Presión Arterial es afectada por muchos factores: Edad, peso, hora del día, nivel de actividad, clima, altitud y estación temporal. Ciertas actividades pueden alterar significantemente la presión arterial de las personas. Caminar puede elevar la presión arterial en los individuos. Dormir puede bajar la presión en los individuos. No descansar o relajarse por algunos momentos antes de tomarse la presión arterial puede influenciar sus lecturas también.

En adición a estos factores, bebidas que contienen cafeína o alcohol, ciertas medicinas, stress emocional eh incluso ropas muy talladas pueden hacer una gran diferencia en las lecturas.

¿Cuáles son las causas de las variaciones de la presión arterial?

La presión arterial de una persona fluctúa considerablemente de un día a otro y de una estación del año a otra. En personas hipersensibles, estas variaciones son aún más marcadas. Normalmente, la presión arterial aumenta durante el trabajo o las actividades recreativas, y desciende a su valor mínimo al dormir.

Fluctuación durante el día (caso: hombre de 35 años de edad)



Acerca De La Presión Arterial

Evaluación de Presión Alta Para Adultos

Los siguientes criterios han sido establecidos como guía para adultos para evaluar alta presión arterial sin considerar edad o sexo. Por favor note que hay otros factores de riegos (Ej.: diabetes, obesidad, fumar, etc) necesitan ser tomados en consideración y puede afectar estas figuras. Por favor consulte con su Doctor para una evaluación precisa.

JNC7 Tabla de Clasificación – para adultos dentro de los Estados Unidos.

Clasificación de Presión Arterial	Sistólica (mm Hg)		Diástolica (mmHg)
Normal	Menos que 120	y	Menos que 80
Pre-hipertensión	120-139	o	80-89
Fase 1 Hipertensión	140-159	o	90-99
Fase 2 Hipertensión	Más o menos de 160	o	Más o menos de 100

FUENTE: El Séptimo Reporte del Comité de la Junta Nacional en Prevención, Evaluación y Tratamiento de Alta Presión Arterial. Instituto Nacional del Corazón, Pulmones y Sangre. Mayo 2003.

WHO Tabla de Clasificación - para adultos dentro de los Estados Unidos.

Clasificación de Presión Arterial	Sistólica (mm Hg)		Diástolica (mmHg)
Optima	Menos que 120	y	Menos que 80
Normal	Menos que 130	o	Menos que 85
Normal-Alta	130-139	o	85-89
Fase 2-Hipertensión	140-159	o	90-99
Fase 2-Hipertensión	160-179	o	100-109
Fase 3-Hipertensión	Más o menos de 180	o	Más o menos de 110

FUENTE: Criterios para evaluar la presión alta sin consideración a edad o sexo, han sido establecidas por el World Health Organization (WHO).

Acerca De La Presión Arterial

¿Qué es la hipertensión?

La hipertensión (presión arterial elevada) es el diagnóstico que se da cuando las lecturas de la presión arterial son constantemente superiores a las normales. Es sabido que, la hipertensión si no se trata puede provocar accidentes cerebrovasculares, ataques cardíacos y otras enfermedades. Conocida como el «asesino silencioso» porque no siempre genera síntomas que advierten sobre el problema, la hipertensión es tratable si se diagnostica a tiempo.

¿Puede controlarse la hipertensión?

Muchas personas pueden controlarse la hipertensión modificando su estilo de vida, reduciendo al mínimo el estrés y tomando ciertos medicamentos adecuados bajo receta y vigilancia médica. La Asociación Americana del Corazón recomienda adoptar los siguientes hábitos de estilo de vida para prevenir o controlar la hipertensión:

- ❑ No fumar
- ❑ Disminuir el consumo de sal y grasa.
- ❑ Hacer ejercicio regularmente
- ❑ Hacerse chequeos médicos periódicos.
- ❑ Mantener el peso adecuado
- ❑ Vigilarse la presión arterial con regularidad.

¿Cuál es la ventaja de tomarse la presión arterial en casa?

En la actualidad se sabe a ciencia cierta que, para muchas personas, las lecturas de la presión arterial efectuadas en el consultorio del médico o en entornos hospitalarios pueden resultar elevadas debido al nerviosismo y a la ansiedad. Esta respuesta generalmente se denomina «hipertensión de bata blanca». Para determinar si esto le está sucediendo a usted, llévese el monitor que usa en casa al consultorio del médico; antes de que el médico o la enfermera le tomen la presión, tómesela usted mismo con su monitor y compare el resultado con las lecturas que obtiene en casa.

Acerca De La Presión Arterial

Respuestas al ¿Por qué Sus Lecturas son Diferentes en Casa y en la Oficina del Doctor?

¿Por qué mis lecturas son diferentes en casa y en la oficina del doctor?

Sus lecturas de presión arterial tomadas en la oficina del doctor u hospital pueden ser elevadas en resultado de ansiedad o aprehensión. Esta reacción es reconocida como Hipertensión de Bata Blanca.

Cuando traigo mi monitor a la oficina del doctor, ¿Por qué obtengo una lectura diferente en mi monitor a la lectura obtenida por el doctor o enfermera?

El profesional de salud puede estar usando un brazalete de diferente tamaño. El tamaño de la bolsa dentro del brazalete es crítico para la precisión de la medición. Esto puede resultar en lecturas diferentes. Un brazalete muy grande producirá lecturas que son más bajas de la correcta presión arterial; un brazalete que es muy pequeño producirá una lectura más alta de la correcta presión arterial. Pueden haber otros factores que pueden causar diferencias en las mediciones.

Consejos para mediciones satisfactorias:

Presión arterial sanguínea a través del día. Le recomendamos que sea consintiente en sus medidas de rutina diarias.

- ❑ Mídase a ala misma hora de cada día.
- ❑ Siéntese en la misma silla/posición.
- ❑ No cruce sus piernas y mantenga sus pies planos en el pisa durante sus medidas.
- ❑ Relájese por 5 minutos antes de tomar su medición.
- ❑ Use el tamaño correcto para obtener una medida exacta.
- ❑ Siéntese muy quieto durante su medición-no hablar, comer o hacer movimientos repentinos.
- ❑ Registre sus mediciones en un registro de presión arterial.

Acerca De La Presión Arterial

Estableciendo un Patrón de Medidas

Esto ayuda a formar una fundación de medidas que Usted puede usar para comparar lecturas futuras. Para formar este patrón de medidas, dedique dos semanas de medidas continuas. Esto requiere hacer lo mismo cada vez que Usted se tome la presión (Ej.: midiendo a la misma hora del día, en la misma localización, sentado en la misma silla, usando el mismo brazalete, etc.) Una vez que establezca su patrón de medidas, Usted puede empezar a evaluar si sus medidas han sido afectadas basadas en cosas como cambio en su estilo de vida o tratamiento médico.

¿Cómo se registra la presión arterial?

Normalmente, las lecturas de la presión arterial se registran de la siguiente manera: primero la presión sistólica, luego una barra inclinada y por último la presión diastólica. Por ejemplo, una medición de 120 mmHg de presión sistólica y 80 mmHg de presión diastólica se representa como 120/80. Para el pulso se anota la letra «P» seguida de la frecuencia del pulso; por ejemplo, P 72.

Resolviendo Problemas

Problemas	Causa	Acción correctiva
Nada aparece en la pantalla después que yo presiono el botón **START**.	Batería esta baja.	Reemplaza con batería nueva. Se recomienda baterías alkalinas.
	Las terminales de las baterías no están en la posición correcta.	Ponga las baterías con los terminales negativos y positivos haciendo coincidir a los indicados en el compartimiento.
El brazalete no se desinfla correctamente.	El voltaje de la batería esta baja. Símbolo de batería baja es intermitente. [Si las baterías están bajas completamente, el símbolo no aparecerá]	Reemplaze las baterías con nuevas. Se recomienda baterías alkalinas.
El monitor no le dará una medición. Lecturas son muy altas o muy bajas	El brazalete no esta ajustado correctamente.	Ajuste el brazalete correctamente.
	Usted movió su brazo o su cuerpo durante la medición.	Asegúrese de no moverse y manternerse silencioso durante la medición.
	La posición del brazalete no esta correcta.	Ajuste la posición del brazalete. Levante su mano de manera que el brazalete esté al mismo nivel de su corazón.
	Está usando el tamaño incorrecto de brazalete.	Vaya a la página S-5 “Seleccionando el brazalete correcto.”
	Tomando muchas lecturas en el mismo brazo en un corto periodo de tiempo.	Relájese por 5 minutos antes de cada medida.
La medida de presión arterial es diferente a las medidad de la clínica o la oficina del doctor.	El profesional de salud puede estar usando un brazalete diferente.	Vaya a la página S-15 “Respuestas al por qué Sus Lecturas son Diferentes en Casa y en la Oficina del Doctor.”
	Sus lecturas pueden ser más altas debido al síndrome de “bata blanca.”	Vaya a la página S-14 “¿Cuál es la ventaja de tomarse la presión arterial en casa?”

NOTA: Si las acciones descritas arriba no le ayudan a resolver el problema, comuníquese con línea médica (sin cargos): 1-888-726-9966. No trate de reparar Usted mismo el monitor de presión arterial.

Especificaciones

Modelo	UA-705
Tipo	Oscilométrico
Indicador	Digital, altura de los caracteres; La presión (15,0 mm)/el pulso (10,0 mm) aparecen simultáneamente
Memoria	30 lecturas
Gama de medidas	Presión: 20 mmHg a 280 mmHg Pulso: 40 a 200 pulsos/minuto
Exactitud	Presión: ± 3 mmHg Pulso: ± 5%
Presurización	Manualmente con la pera de inflar
Despresurización	Sistema con válvula de expulsión constante del aire
Desinflado	Botón a presión manual
Fuente de energía.	1 batería tipo AA (1,5 voltios) incluidas
Vida útil de las pilas	Aproximadamente 2,000 mediciones
Ambiente de funcionamiento	50° F a 104° F (10 a 40° C) Menos de 85% de humedad relativa
Ambiente de almacenamiento	14° F a 140° F (-10° a 60° C) Menos de 95% de humedad relativa
Dimensiones	Ancho: 3.2» (81 mm) Largo: 4.2» (105 mm) Altura: 2.2» (54 mm)
Peso	4.3 onzas (120 g) sin baterías

Las mediciones de la presión arterial determinadas por el monitor de presión arterial avanzado con inflado manual son equivalentes a las que obtendría un observador capacitado en el método de auscultación de brazalete estetoscopio, dentro de los límites prescritos por el Instituto Nacional Americano de Estándares para esfigmomanómetros electrónicos o automatizados.

Garantía Limitada

Por favor refiérase a la página E-19.

A&D Medical

BLOOD PRESSURE RECORD
JOURNAL DE LA TENSION ARTÉRIELLE
REGISTRO DE LA PRESION ARTERIAL

Name :
Nom :
Nombre :

Age :
Âge :
Edad :

Weight :
Poids :
Peso :

DATE DATE FECHA	AM AM AM	SYS/DIA SYS/DIA SIS/DIA	PULSE POULS PULSO	PM PM PM	SYS/DIA SYS/DIA SIS/DIA	PULSE POULS PULSO

A&D Medical

BLOOD PRESSURE RECORD
JOURNAL DE LA TENSION ARTÉRIELLE
REGISTRO DE LA PRESION ARTERIAL

Name :
Nom :
Nombre :

Age :
Âge :
Edad :

Weight :
Poids :
Peso :

DATE DATE FECHA	AM AM AM	SYS/DIA SYS/DIA SIS/DIA	PULSE POULS PULSO	PM PM PM	SYS/DIA SYS/DIA SIS/DIA	PULSE POULS PULSO

A&D Medical

Manufactured by:
A&D Company, Limited
1-243 Asahi, Kitamoto-shi,
Saitama, 364-8585 Japan
www.aandd.jp
[81] (48) 593-1119

Manufactured for:
A&D Engineering, Inc.
1756 Automation Parkway
San Jose, CA 95131 U.S.A.
www.andmedical.com
1-888-726-9966